

Order of the Bath, and Administrator of the Government of our Province of *Lower-Canada*, at Our Castle of *Saint Lewis*, in Our City of *Quebec*, in Our said Province, the second day of September, in the year of our Lord One thousand eight hundred and thirty, and in the First year of Our Reign.

J. K.

THOMAS DOUGLASS, Clk. Crown in Chy.

JAMES KEMPT.

WILLIAM The Fourth, by the Grace of God of the United Kingdom of *Great Britain* and *Ireland* King, Defender of the Faith. To Our much-beloved and faithful the Legislative Councillors of Our Province of *Lower-Canada*, and to Our faithful and well-beloved the Knights, Citizens and Burgesses of our said Province, to an Assembly at our City of *Quebec*, on the twenty-sixth day of October instant, to have been commenced and held, called and elected, and to every of you, GREETING.—Whereas for divers urgent and arduous affairs, Us, the state and defence of Our said Province, concerning, Our Assembly at the day and place aforesaid, to be present, We did command, to treat, consent and conclude, upon those things which, in Our Assembly, should then and there be proposed and deliberated upon; and for certain causes and considerations Us to this especially moving, We have thought fit to prorogue Our said Assembly, so that you, nor any of you, on the said twenty-sixth day of October instant, at Our said City to appear, are to be held or constrained, for We do will therefore, that you, and each of you, be, as to Us, in this matter entirely exonerated; commanding, and, by the tenor of these Presents, firmly enjoining you, and every of you, and all others in this behalf interested, that on the fourteenth day of December next, at Our said City of *Quebec*, personally you be and appear, to treat, do, act and conclude, upon those things which, in Our said Assembly, by the Common Council of Our said Province, by the favor of God, may be ordained.—IN TESTIMONY WHEREOF, these Our Letters We have caused to be made Patent, and the Great Seal of Our said Province to be thereunto affixed: Witness Our trusty and well-beloved Sir *James Kempt*, Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, and Administrator of the Government of Our said Province of *Lower-Canada*, at Our Castle of *Saint Lewis*, in Our City of *Quebec*, in Our said Province, the twelfth day of October, in the year of our Lord One thousand eight hundred and thirty, and in the First year of our Reign.

J. K.

THOMAS DOUGLASS, Clk. Crown in Chy.

AYLMER.

WILLIAM The Fourth, by the Grace of God, of the United Kingdom of *Great Britain* and *Ireland* King, Defender of the Faith. To Our much-beloved and faithful, the Legislative Councillors of Our Province of *Lower-Canada*, and to Our faithful and well-beloved the Knights, Citizens and Burgesses of our said Province, GREETING.—Whereas the meeting of Our Provincial Parliament stands prorogued to the fourteenth day of December instant; Nevertheless, for certain causes and considerations, We have thought fit further to prorogue the same to Monday the twenty-fourth day of January next, so that you, nor any of you, on the said fourteenth day of December instant, at Our City of *Quebec*, to appear, are to be held or constrained, for We do will that you, and each of you, be, as to Us, in this matter entirely exonerated; commanding, and, by the tenor of these Presents, firmly enjoining you, and every of you, and all others in this behalf interested, that

Administrateur du Gouvernement de notre dite Province du *Bas-Canada*, à notre Château *St. Louis*, dans notre Cité de *Québec*, dans notre dite Province, le deux de Septembre, en l'an de Grâce mil huit cent trente, et dans la première année de notre Règne.

J. K.

THOMAS DOUGLASS, Clerc de la C. en Chrie.

JAMES KEMPT.

GUILLAUME Quatre, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi:—A nos bien-aimés et fœux les Conseillers Législatifs de notre Province du *Bas-Canada*, et à nos fidèles et bien-aimés les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de notre dite Province, appelés et choisis à une Assemblée qui a dû commencer et être tenue en notre Cité de *Québec*, le vingt-sixième jour du présent mois d'Octobre, et tous et chacun de vous, SALUT:—Attendu que pour diverses affaires urgentes et difficiles concernant nous, l'état et la défense de notre dite Province, Nous vous avons commandé d'être présents à notre Assemblée aux jour et lieu susdits, pour traiter, consentir et conclure sur ces matières et choses, lesquelles, dans notre Assemblée, seraient alors proposées et soumises à délibération; et que pour certaines causes et considérations, à ce spécialement nous mouvant, nous avons jugé à propos de proroger notre dite Assemblée, de sorte que ni vous, ni aucun de vous ne soyez tenus ou contraints de comparaître en notre dite Cité au dit vingt-sixième jour du présent mois d'Octobre, car nous voulons en conséquence que vous et chacun de vous soyez quant à nous déchargés à cet égard; commandant, et par la teneur des présentes enjoignant fermement à vous et chacun de vous et à tous autres intéressés à cet égard que vous ayez à être et paraître personnellement en notre dite Cité de *Québec*, le quatorzième jour de Décembre prochain, pour traiter, faire, agir et conclure, sur ces matières et choses, lesquelles, dans notre dite Assemblée, par le commun Conseil de notre dite Province, par la faveur de Dieu, pourront être ordonnées.—EN FOI DE QUOI, nous avons fait émaner ces présentes nos Patentes et y affixer le Grand Sceau de notre dite Province: Témoign notre féal et bien aimé Sir *James Kempt*, Chevalier Grand Croix du Très-Honorable Ordre Militaire du Bain, et Administrateur du Gouvernement de notre dite Province du *Bas-Canada*, à notre Château *St. Louis*, en notre Cité de *Québec*, dans notre dite Province, le douzième jour d'Octobre, en l'an de notre Seigneur, mil huit cent trente, et la première année de notre Règne.

J. K.

THOMAS DOUGLASS, Clerc de la C. en Chrie.

AYLMER.

GUILLAUME Quatre, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi:—A nos très-aimés, et fœux les Conseillers Législatifs de notre Province du *Bas-Canada*, et à nos fidèles et bien-aimés les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de notre dite Province, SALUT:—Vu que l'Assemblée de notre Parlement Provincial se trouve prorogée au quatorzième jour du présent mois de Décembre, néanmoins, et que pour certaines causes et considérations, nous avons jugé à propos, de proroger encore icelle au Lundi le vingt-quatre de Janvier prochain; de sorte que vous ni aucun de vous, ne serez le dit quatorze de Décembre prochain, tenus ni obligés de paraître dans notre Cité de *Québec*; car nous voulons que vous et chacun de vous, soyez entièrement déchargés à cet égard; vous commandant, et par la teneur de ces présentes enjoignant fermement à vous et à chacun de vous, et à tous autres intéressés à cet